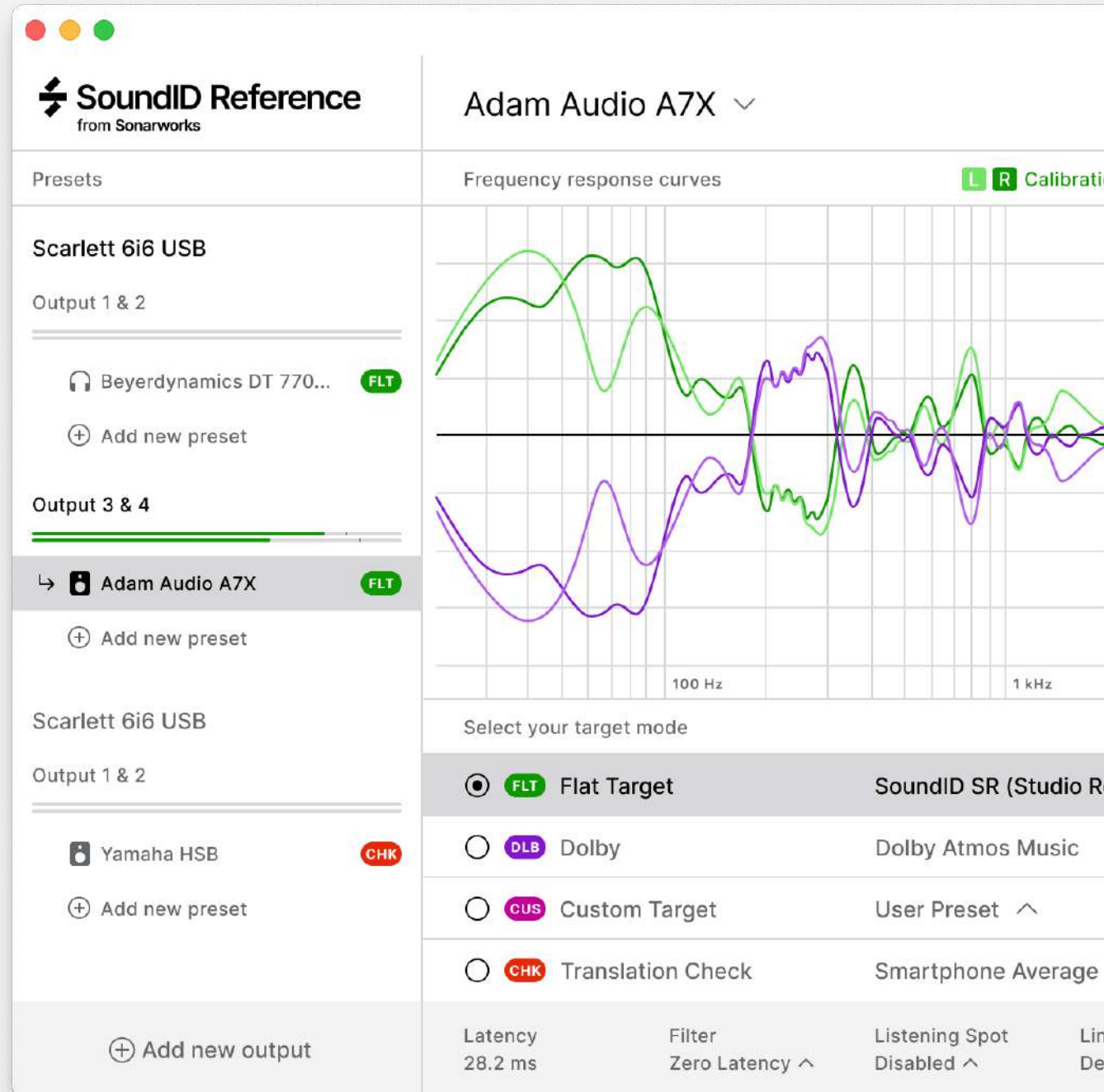


# Configuración con SoundID Reference de Sonarworks

sonarworks.com

 SoundID Reference



The screenshot displays the SoundID Reference software interface. The top left shows the logo and name "SoundID Reference from Sonarworks". The main window is divided into two panes. The left pane shows a list of presets for "Scarlett 6i6 USB" outputs. The "Adam Audio A7X" preset is selected and highlighted in grey. The right pane shows the "Frequency response curves" for the selected preset, with a graph displaying two curves (L and R) and a horizontal reference line. Below the graph, the "Select your target mode" section is visible, with "Flat Target" selected. Other target modes include "Dolby", "Custom Target", and "Translation Check". At the bottom right, technical specifications are shown: "Latency 28.2 ms", "Filter Zero Latency", and "Listening Spot Disabled".

SoundID Reference  
from Sonarworks

Adam Audio A7X

Presets

Frequency response curves

Scarlett 6i6 USB

Output 1 & 2

Beyerdynamics DT 770... FLT

Add new preset

Output 3 & 4

Adam Audio A7X FLT

Add new preset

Scarlett 6i6 USB

Output 1 & 2

Yamaha HSB CHK

Add new preset

Add new output

Select your target mode

Flat Target SoundID SR (Studio R

Dolby Dolby Atmos Music

Custom Target User Preset ^

Translation Check Smartphone Average

Latency 28.2 ms

Filter Zero Latency ^

Listening Spot Disabled ^



# En esta Guía de inicio rápido

1. Iniciar una prueba gratuita
2. Configuración de los auriculares
3. Configuración de los parlantes
4. Aplicar la calibración con la aplicación independiente
5. Aplicar la calibración con el plugin DAW
6. Registro y activación de una licencia



# Iniciar una prueba gratuita

SoundID Reference está disponible para una prueba gratuita y completa de 21 días. Si aún no ha comprado o probado el software, sigue los pasos que se indican a continuación para comenzar con la prueba gratuita:



1. Descarga e instala el software SoundID Reference
2. Inicia la aplicación SoundID Reference y haz clic en Sign up (Registrarse)
3. Utiliza las opciones de inicio de sesión con otras cuentas, o introduce los datos de tu correo electrónico y contraseña manualmente
4. Ve a la bandeja de entrada de tu correo electrónico y busca un nuevo mensaje de Sonarworks Accounts. Haz clic en el enlace del correo electrónico para **verificar tu dirección**
5. Una vez que hayas iniciado sesión en tu cuenta, haz clic en **Activate trial on this device** (Activar prueba en este dispositivo)



# Configuración de los auriculares



En este artículo encontrarás:

1. Requisitos de sistema y hardware
2. Aplicación de la calibración en tu sistema
3. DSP y del destino de calibración configuración

## Requisitos de sistema y hardware

→ Sistemas operativos compatibles: [Windows 10](#) (o posterior); [macOS 10.14 Mojave](#) (o posterior)

→ Software SoundID Reference instalado ([descargar aquí](#))

→ Auriculares compatibles con SoundID Reference. Consulta la lista completa de 400+ modelos compatibles [aquí](#)



## Aplicación de la calibración en tu sistema

Con el software activado, el siguiente paso es cargar el perfil de calibración para tu modelo de auriculares y aplicar la calibración en tu sistema. La aplicación independiente SoundID Reference y el plugin DAW cuentan con un asistente de selección de auriculares para ayudarte a encontrar la marca/modelo de tus auriculares.

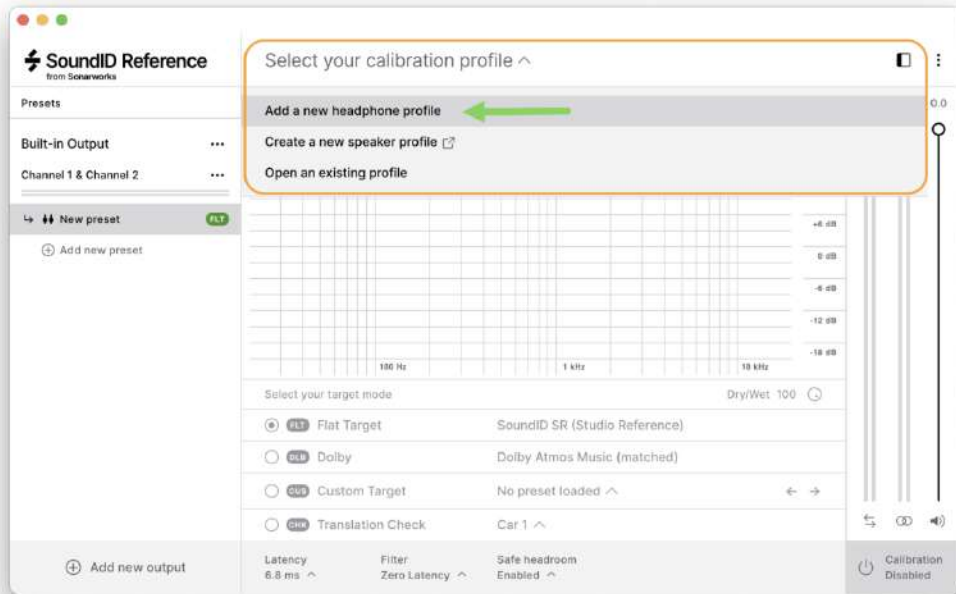
El asistente de selección de auriculares es idéntico en la aplicación independiente y en el plugin DAW. Identifica cuál es el que mejor se adapta a tu sistema y flujo de trabajo, y sigue las siguientes guías:

### 1. Aplicación independiente SoundID Reference

Calibración de todo el sistema de audio de la computadora. Sigue esta guía para comenzar: [Aplicar la calibración con la aplicación independiente](#)

### 2. Plugin DAW SoundID Reference

Perfecto para la producción musical y el proceso de mezcla, con un filtrador de latencia cero. Soporta los principales formatos de plugins: AU, AAX, VST2, VST3. Sigue esta guía para comenzar: [Aplicar la calibración con el plugin DAW](#)



Nota! Si tu modelo de auriculares no aparece en la lista, no es compatible. NO recomendamos utilizar un perfil de un modelo similar ya que los resultados serán inexactos. En su lugar, puedes enviar una solicitud de modelo [aquí](#) o consultar [nuestro servicio de calibración individual](#).

## DSP y del destino de calibración configuración

Una vez configurados los elementos básicos (dispositivo/ canales de salida y perfil de calibración), puedes proceder a explorar los ajustes DSP, los modos de destino y otras funciones de la aplicación. Todos los cambios que realices a partir de aquí se guardarán como parte de la configuración predefinida en el panel de salida:

→ Frequency response curves (Curvas de Respuesta de Frecuencia) - selecciona qué curvas se están mostrando.

→ Filter Type (Tipo de Filtro) - opciones de latencia cero, mixto y fase lineal.

→ Custom Target (Destino Personalizado) - realiza ajustes de destino con un ecualizador paramétrico

→ Translation Check (Comprobación de Traducción) - simula la traducción de tu mezcla en diferentes dispositivos



# Configuración de los altavoces



En este artículo encontrarás:

1. Requisitos de sistema y hardware
2. Medidas de los parlantes
3. Aplicación de la calibración a tu sistema
4. Configuración del DSP y del destino de calibración

## Requisitos de Sistema y hardware

- Sistemas operativos compatibles: [Windows 10](#) (o posterior); [macOS 10.14 Mojave](#) (o posterior)
- Software SoundID Reference instalados ([descargar aquí](#))
- Sistema de parlantes estéreo (2.0), con posibilidad de subwoofer adicional
- Interfaz de audio con alimentación Phantom +48v
- Cable de audio de XLR a XLR
- Micrófono de medición (se recomienda utilizar un micrófono Sonarworks):
  - Micrófono de medición Sonarworks - disponible en [Sonarworks Store](#)
  - Micrófono de medición de terceros, más información [aquí](#)

Nota! los micrófonos USB NO son compatibles.



## Medidas de los altavoces

Para comenzar, inicia la aplicación SoundID Reference Measure. El proceso de medición en 4 fases tardará entre **20 y 30 minutos** en completarse:

1. **Configuración del hardware** - configuración del hardware, E/S y audio
2. **Lugar de escucha** - establecer las dimensiones de tu zona de escucha
3. **Respuesta de la sala** - una serie de 37 mediciones de la sala y los parlantes
4. **Resultados** - una vez finalizado el proceso de medición, se muestran los resultados

## Consejos útiles:

→ Si te quedas atascado, utiliza esta guía: [Stereo speaker measurement troubleshooting guide](#) (Guía de solución de problemas de medición de parlantes estéreo)

→ Si utilizas un subwoofer, consulta aquí cómo configurarlo en estéreo 2.0: [Measuring a subwoofer in a 2.0 stereo setup](#) (Medición de un subwoofer en una configuración 2.0 estéreo)

→ No es necesario utilizar un micrófono con paral, el micrófono puede ser de mano

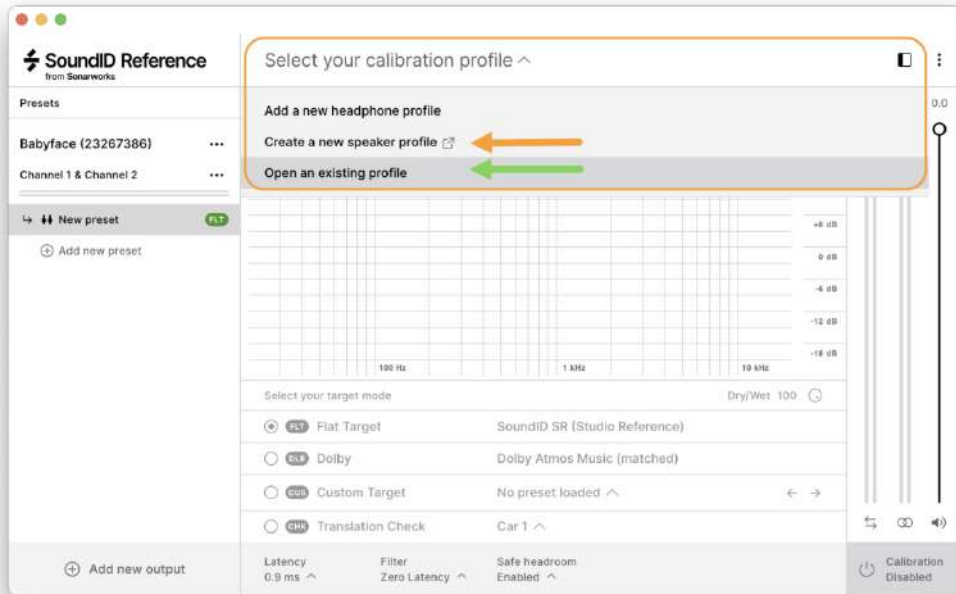
→ Si no estás seguro de cuáles son los controladores de rango medio de tus parlantes, consulta este artículo: [Speaker distance measurements: midrange drivers](#) (Medición de la distancia entre parlantes: controladores de rango medio)





## Aplicación de la calibración en tu sistema

Una vez medidos los parlantes, la calibración puede aplicarse de 3 formas distintas. Identifica cuál es la que mejor se adapta a tu sistema y flujo de trabajo, y sigue las guías que se indican a continuación:



## 1. Aplicación independiente SoundID Reference

Calibración de todo el sistema de audio del ordenador (archivos y reproductores locales, navegador, juegos, etc.). Sigue esta guía para empezar: [Aplicar la calibración con la aplicación independiente](#)

## 2. Plugin DAW SoundID Reference

Perfecto para la producción musical y el proceso de mezcla, con un filtrador de latencia cero. Soporta los principales formatos de plugins: AU, AAX, VST2, VST3. Sigue esta guía para empezar: [Aplicar la calibración con el plugin DAW](#)



## Configuración del DSP y del destino de calibración

Una vez configurados los elementos básicos (dispositivo/ canales de salida y perfil de calibración), puedes proceder a explorar los ajustes DSP, los modos de destino y otras funciones de la aplicación. Todos los cambios que realices a partir de aquí se guardarán como parte de la configuración predefinida en el panel de salida:

- Frequency Response Curves (Curvas de Respuesta de Frecuencia) - selecciona qué curvas se están mostrando
- Filter Type (Tipo de Filtro) - opciones de latencia cero, mixto y fase lineal
- Listening Spot (Lugar de Escucha) - calibra la imagen estéreo para los parlantes
- Limit Controls (Controles de Límite) - aplica el rango y el techo de calibración
- Custom Target (Destino Personalizado) - realiza ajustes de destino con un ecualizador paramétrico
- Translation Check (Comprobación de Traducción) - simula la traducción de tu mezcla en diferentes dispositivos



# Aplicar la calibración con la aplicación independiente



En este artículo encontrarás:

1. Instalación de la aplicación SoundID Reference
2. Configuración de los dispositivos de salida
3. Carga de un perfil de calibración de auriculares
4. Creación y carga de un perfil de calibración de parlantes

## Instalación de la aplicación SoundID Reference

El módulo principal de los productos SoundID Reference es la aplicación SoundID Reference. Se utiliza para iniciar sesión en tu cuenta de usuario, descargar nuevos perfiles de auriculares y, lo que es más importante, calibrar el sonido de toda la reproducción de música local y en línea, ya sea música en streaming, archivos locales, juegos o medios de navegación.

El instalador de SoundID Reference ([descargar aquí](#)) instalará la aplicación SoundID Reference en la ubicación predeterminada:

→ macOS: /Macintosh HD/Applications

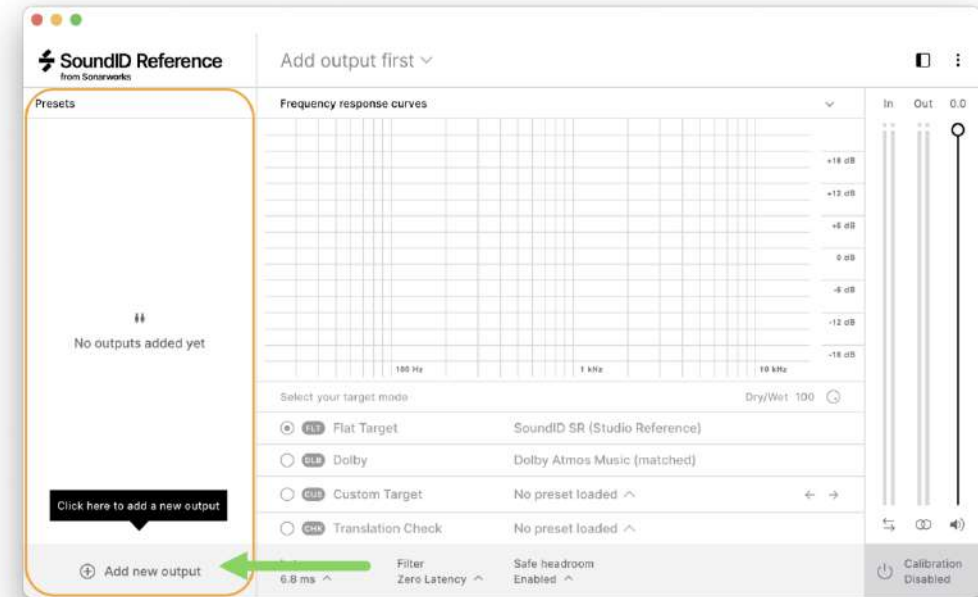
→ Windows: C:\Program Files\Sonarworks



## Configuración de los dispositivos de salida

Para calibrar tu sistema, primero tendrás que configurar un **Output Preset** (Preajuste de salida) para tu dispositivo de salida, canales y tipo de controlador mediante el **Output Panel** (Panel de salida). Puedes configurar cualquier combinación de salida que prefieras, utilizando tu interfaz de audio, dispositivo DAC o el puerto de auriculares integrado:

1. Error la aplicación independiente SoundID Reference
2. Navega hasta el **Output Panel** (Panel de salida) y haz clic en **Add new output** (Añadir nueva salida)
3. Selecciona el dispositivo de audio que se utilizará para este preajuste
4. **Selecciona los canales de salida** y verifica la señal utilizando **Play a test tone** (Reproducir un tono de prueba)
5. Haz clic en **Add output** (Añadir salida) para completar el proceso



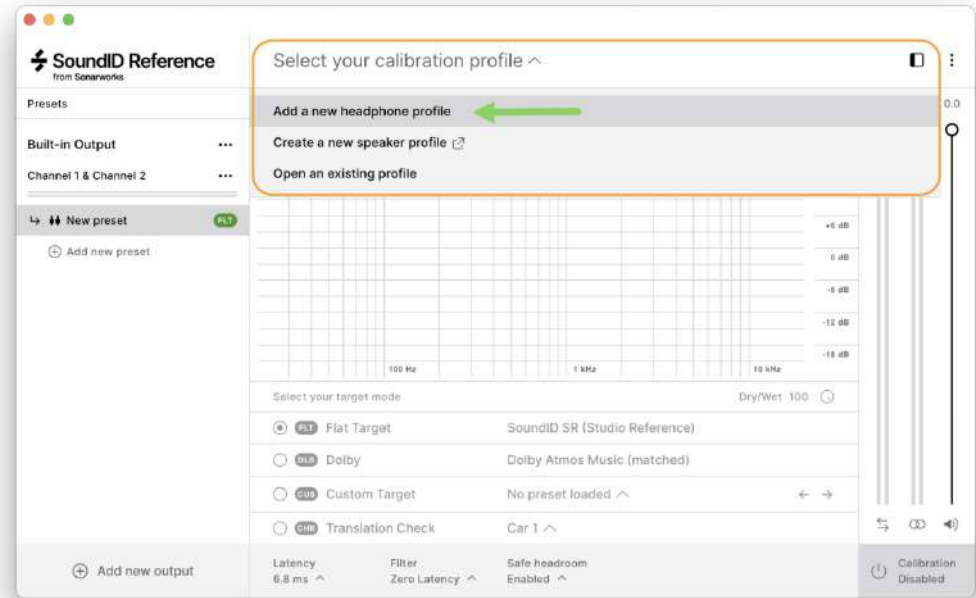
Nota! [WIN] Hay 4 tipos diferentes de controladores disponibles para la aplicación independiente en Windows. Cada uno tiene sus propias ventajas, y puedes utilizar un tipo de controlador diferente para cada preajuste que creas. Más información aquí: [Audio driver types in SoundID Reference app \[WIN\]](#) (Tipos de controladores de audio en la aplicación SoundID Reference [WIN]).



## Carga de un perfil de calibración de auriculares

Los perfiles de calibración de auriculares están preestablecidos y listos para usar en SoundID Reference, con 400+ modelos compatibles. Consulta la lista completa de auriculares compatibles [aquí](#) o inicia una prueba gratuita para ver los modelos disponibles.

1. Crea un [Output Preset](#) (Preajuste de salida) como se muestra [arriba](#), o selecciona uno que ya hayas creado
2. Haz clic en [Select your calibration profile > Add a new headphone profile](#) (Selecciona tu perfil de calibración > Añadir un nuevo perfil de auriculares)
3. Localiza tu modelo de auriculares y haz clic en [Yes, continue](#) (Sí, continuar) para cargar el perfil



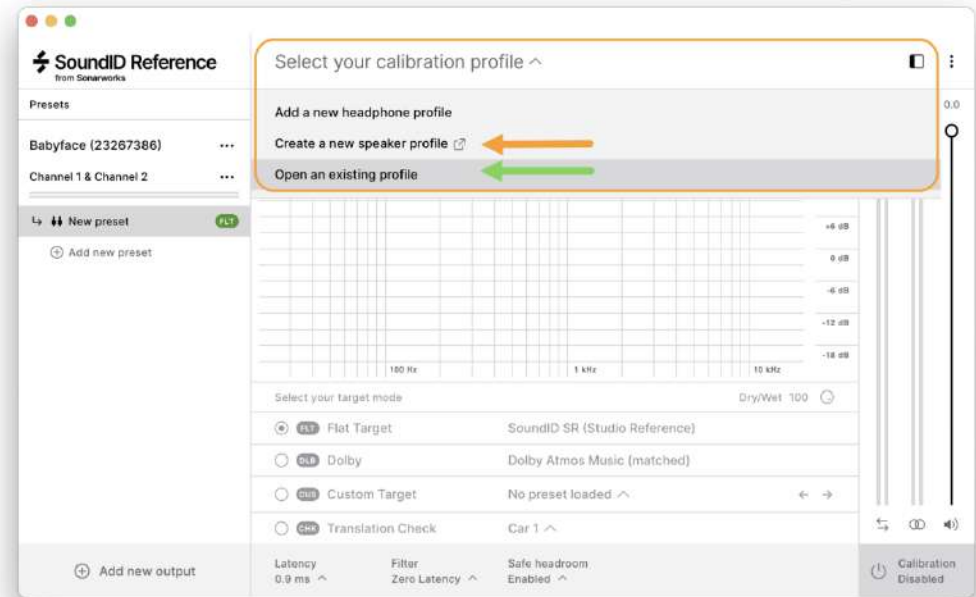
Una vez cargado el perfil, también pasa a formar parte de tu preajuste. Cada vez que cambies a este Preajuste, se cargará automáticamente el perfil de auriculares que hayas seleccionado previamente.



## Creación y carga de un perfil de calibración de parlante

Para calibrar los parlantes, primero deberás medirlos con la aplicación SoundID Reference Measure y un micrófono de medición (disponible en [Sonarworks Store](#)):

1. Crea un [Output Preset](#) (Preajuste de salida) como se muestra [arriba](#), o selecciona uno que ya hayas creado
2. Haz clic en [Select your calibration profile > Create a new speaker profile](#) (Selecciona tu perfil de calibración > Crear un nuevo perfil de speaker), y la aplicación Measure te guiará a través del proceso
3. Pulsa en [Select your calibration profile > Open an existing profile](#) (Selecciona tu perfil de calibración > Abrir perfil) para abrir el directorio de Proyectos de Sonarworks
4. Selecciona un perfil de calibración de parlante (archivo [.swproj](#)) y haz clic en [Open](#) (Abrir)

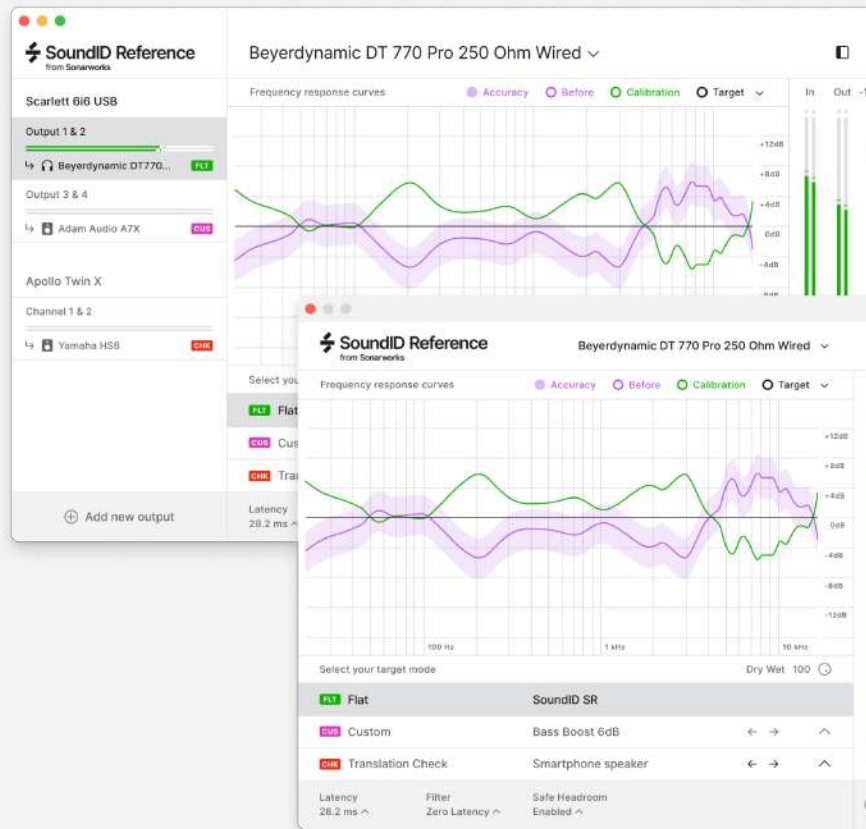




# Aplicar la calibración con el plugin DAW

En este artículo encontrarás:

1. Instalación del plugin SoundID Reference
2. Cargar el plugin en tu DAW
3. Carga de un perfil de calibración de auriculares
4. Creación y carga de un perfil de calibración de parlante
5. Importante al utilizar el plugin





## Instalación del plugin SoundID Reference

La calibración de auriculares y salas de Sonarworks puede aplicarse en DAW (por ejemplo, Cubase, Logic Pro X, Pro Tools, etc.) utilizando el formato de plugin SoundID Reference. El plugin también se puede cargar en otras aplicaciones/plataformas que dispongan de la capacidad de alojar plugins en uno de los formatos especificados a continuación. Por ejemplo, algunas aplicaciones avanzadas de reproducción musical, como Audirvana, también pueden alojar plugins.

El instalador de SoundID Reference ([descargar aquí](#)) instalará estos formatos de complemento en su computadora: AU, AAX, VST2, VST3. Estos son los directorios de instalación predeterminados::

### macOS:

- Macintosh HD/Library/Audio/Plug-Ins/VST/SoundID Reference VST Plugin.vst
- Macintosh HD/Library/Audio/Plug-Ins/VST3/SoundID Reference VST3 Plugin.vst3
- Macintosh HD/Library/Audio/Plug-Ins/Components/SoundID Reference AU Plugin.component
- Macintosh HD/Library/Application Support/Avid/Audio/Plug-Ins/SoundID Reference AAX Plugin.aaxplugin

### Windows:

- C:\Program Files\VSTPlugins\SoundID Reference VST Plugin x64.dll
- C:\Program Files\Common Files\VST3\SoundID Reference VST3 Plugin.vst3
- C:\Program Files\Common Files\Avid\Audio\Plug-Ins\SoundID Reference.aaxplugin\Contents\x64\SoundID Reference.aaxplugin

Nota! [WIN] Se pueden asignar ubicaciones de instalación personalizadas en Windows haciendo clic en Personalizar durante la instalación.

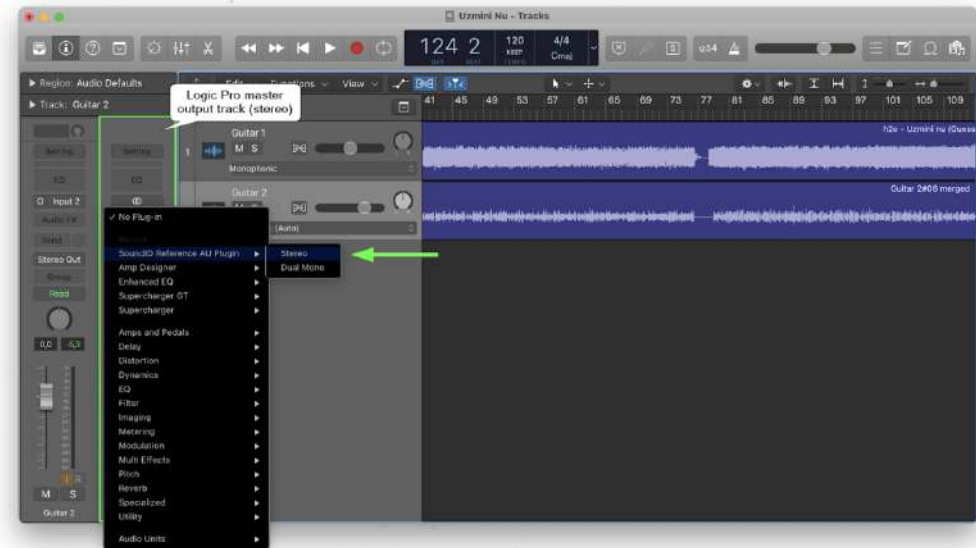




## Cargar el plugin en tu DAW

En la mayoría de los casos, la aplicación que aloja el plugin (por ejemplo, DAW) lo reconocerá automáticamente al iniciarse. Sin embargo, si no lo hace, asegúrate de que el plugin se encuentra en la carpeta correcta y de que el software host explora la misma carpeta. Encontrarás más información sobre la solución de problemas [aquí](#).

1. Crea una nueva sesión o abre un proyecto existente en tu DAW
2. Busca o abre la vista de tu mezclador de audio y localiza el bus maestro estéreo (el canal de salida maestro). Si tu nueva sesión no tiene un bus maestro (por ejemplo, Pro Tools), crea uno
3. Inserta SoundID Reference como ÚLTIMO plugin en el bus maestro. El ejemplo siguiente muestra cómo cargar el plugin en Logic Pro X:



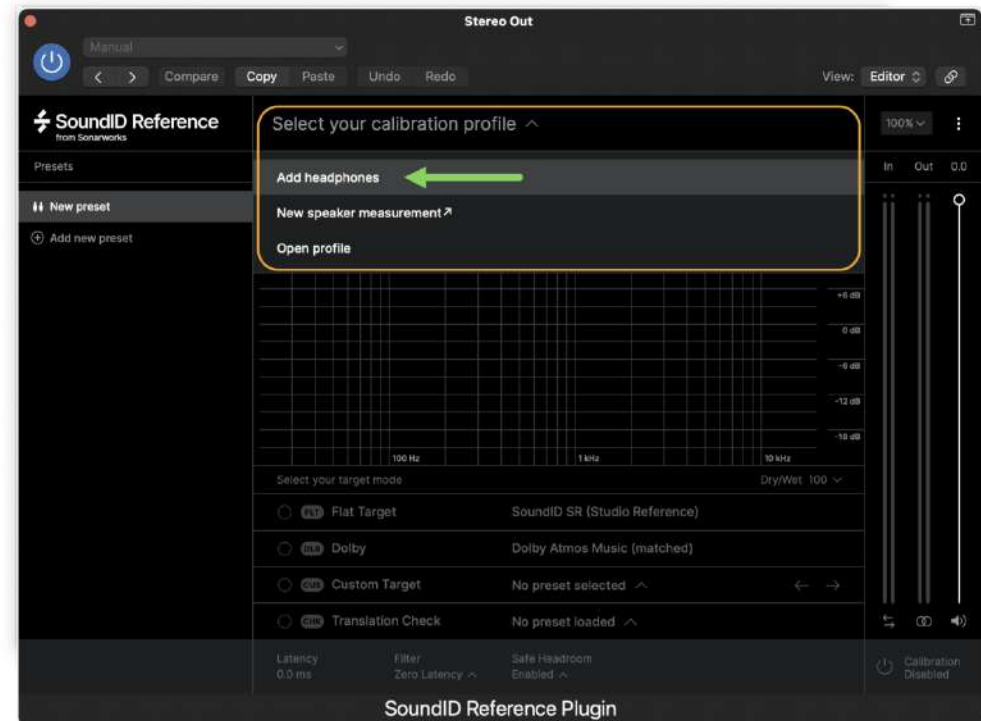


## Carga de un perfil de calibración de auriculares

Los perfiles de calibración de auriculares están preestablecidos y disponibles en SoundID Reference. Hemos medido y calibrado cerca de 400 modelos de auriculares: consulta la [lista completa de auriculares compatibles](#) o inicia una prueba gratuita para ver los disponibles.

1. Haz clic en [Add new preset](#) (Añadir nuevo preajuste)
2. Procede a [Select your calibration profile > Add headphones](#) (Seleccionar tu perfil de calibración > Añadir auriculares)
3. Busca el modelo de auriculares que aparece en la aplicación y selecciona el perfil

Una vez cargado el perfil, se convierte en parte de su configuración Preestablecida. Cada vez que cambie a este ajuste preestablecido, el perfil de auriculares que seleccionó previamente se cargará automáticamente. Obtenga más información aquí: [Presets in SoundID Reference DAW plugin](#) (Ajustes preestablecidos en el complemento DAW de SoundID Reference).

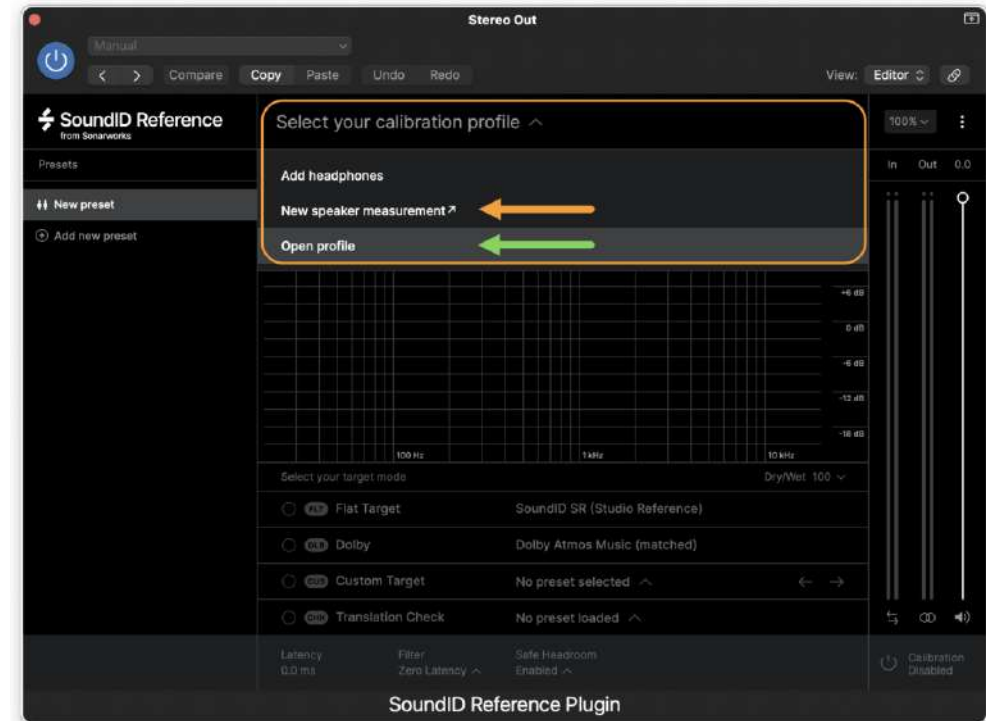




## Creación y carga de un perfil de calibración de parlante

Para calibrar los parlantes, primero deberás medirlos con la aplicación SoundID Reference Measure y un micrófono de medición (disponible en [Sonarworks Store](#)):

1. Crea un [Add new preset](#) (Preajuste de salida), o selecciona uno que ya hayas creado
2. Haz clic en [Select your calibration profile > Create a new speaker profile](#) (Selecciona tu perfil de calibración > Crear un nuevo perfil de speaker), y la aplicación Measure te guiará a través del proceso
3. Pulsa en [Select your calibration profile > Open an existing profile](#) (Selecciona tu perfil de calibración > Abrir perfil) para abrir el directorio de Sonarworks Projects, donde se almacenan todos los perfiles de calibración por defecto
4. Selecciona un perfil de calibración de parlante (archivo [.swproj](#)) y haz clic en [Open](#) (Abrir)



¡Importante! Sólo los perfiles para auriculares están preestablecidos y disponibles en SoundID Reference. NO hay perfiles preestablecidos para parlantes. Cada sistema de parlantes tiene una configuración y propiedades de sala únicas, por lo que cada configuración de parlantes debe medirse individualmente. Para saber cómo medir tus parlantes, ve aquí: [Configuración de los parlantes](#).



## Importante al utilizar el plugin

→ Mantén el plugin SoundID Reference activo en el bus maestro durante todo el proceso de grabación, mezcla y masterización.

→ ¡Olvida el plugin al renderizar tu proyecto! El plugin SoundID Reference funciona únicamente como una solución para tu configuración de monitorización individual. Por esa razón, debe ser **hard-bypassed** al renderizar tu proyecto (desactivarlo por completo en la tira de canal) para evitar la impresión de tu curva de ecualización de calibración única en la pista. Más información aquí: [Render-bypass workflow with the SoundID Reference DAW plugin](#) (Flujo de trabajo Render-bypass con el plugin DAW SoundID).



# Registro y activación de una licencia

Si ya has adquirido una licencia para SoundID Reference, el siguiente paso es registrarla en tu [Sonarworks Account](#) (Cuenta de Sonarworks). El registro de una licencia te permitirá activar la misma y gestionar tus dispositivos activos, ver más opciones de actualización, descargas y mucho más:



1. [Accede](#) (Log in) a tu cuenta, o [Regístrate](#) (Sign up) si aún no has creado una cuenta
2. Haz clic en [Registrar una nueva licencia](#)
3. Introduce la clave de activación de tu licencia
4. Haz clic en [Activar en este dispositivo](#) para activar tu licencia

Si necesitas ayuda, ponte en contacto con nosotros enviando una solicitud de asistencia [aquí](#).

